

アートオリンピアは 世界の才能あるアーティストを 公募によって発掘し、その活動を支援することを 目的として開催されるアートの国際公募展です。 世界のアーティストによる、次世代に向けた 新たなアートの創出を目指しています。



アートオリンピア2017全応募者部門1位金賞 Alpha MASON「Neglect Inc.」(フランス)



アートオリンピア2017全応募者部門2位銀賞 Petra Nimtz 「I Heard A Rumor From Your Girlfriends Sister」(アメリカ)



アートオリンピア2017全応募者部門3位銅賞 中村宏太「炸裂」(日本)



アートオリンピア2015一般部門1位 田中正「おかえりなさい」(日本)



アートオリンピア2015 一般部門2位 Antonio Faria [red forest] (ポルトガル)



一般部門3位·学生部門1位 呉 雨軒(Yuxuan Wu) 「Cypher of Pixie」(台湾)

際 芸術コンペティション け オリンピア2019

拓

自分の

道



主な内容

2・3面

第3回 国際芸術コンペティション

アートオリンピア2019

「こんにちは」から始めよう 4.5面

> ●「豊島区手話言語の普及及び 障害者の多様な意思疎通の促進に関する条例」が 4月1日に施行されました



.....

「東アジア文化都市2019豊島」

令和元年(2019年)6月1日発行

発行:豊島区

編集:政策経営部広報課

〒171−8422 豊島区南池袋2-45-1

2019 豊島 **☎**3981−1111 ホームページ http://www.city.toshima.lg.jp/

文化都市



\次世代アートがここに集う! /

第3回 国際芸術コンペティション



アートオリンピア2019

6月8日(土)~16日(日)

午前9時30分~午後5時 ※8日生のみ午後1時開場 としまセンタースクエア(区役所本庁舎1階)※入場無料

手つかずの才能が世界進出に向けチャレンジするという新たな可能性を目の当た りにすることで、あなたの世界観はより豊かになるはず。次世代に向けたアート 創出の現場に巡り合う9日間。新たなアートの息吹を感じることができるチャン スをお見逃しなく。

間アートオリンピア実行委員会事務局☎048-650-5544

受賞作品約100点を展示する受賞選抜展を開催



選りすぐりのアート作 品を身近に感じること ができるチャンス。 あなたも審査員となり、 自分の金賞作品を探し てみてはいかが。

◀1位金賞を筆頭に受賞作 品約100点をとしまセン タースクエアで展示

interview

アートの潮流を一望できる喜び

ブレット・リットマン

ニューヨーク Noguchi Museum館長

皆さんご承知のとおり応募者は自らの作品に強い自信を持っており、 コンペティションでの審査は常に難しいものです。学生部門から全応 募者部門にわたる3,000点以上の応募作品を審査していく中で、私に とって重要だったことは、その作品に高い点を与えるべき独創性があ るかを迅速に判断するということでした。私はその作品が抽象である か、具象であるか、コンセプト重視であるか否かは意識しません。そ の作品が私の目を奪い、そこで一度止まって細部までじっくり見たくな る何かがあるかどうかが重要です。膨大な作品を最後まで見ていかね ばならない過程で、私はここにその時代の精神的観念が見て取れると いう魅力に気付きました。ある年はイラスト的に見える作品が多く、別 の年は風景や構築的な絵画や抽象表現主義的な作品が優勢であるな

どです。

アートオリンピアは豊島区の庁舎で終日審査を実施できるという幸 運にも恵まれてきました。国連スタイルの大変優れたホールで、審査 員は座って作品の実物と向き合って審査を行なうことができます。また 入賞作品を庁舎の展示スペースで公開できること、そして皆さんにこ の著名で人気のある展示会を見ていただけることはとても素晴らしい ことです。

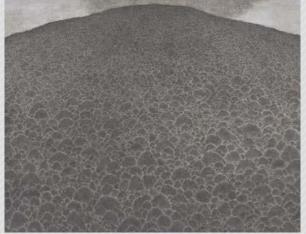
最後に、私と日本のことをお話しさせていただきます。私はニュー ヨークのイサム・ノグチ財団・庭園美術館の館長を務めておりますので、 日本を訪れる機会がしばしばあります。1999年に初めて訪れて以来、 私にとって日本は世界でもお気に入りの場所となりました。私は幸運 にも自分のキャリアを通じて、紡績、着物作家、ガラス、陶芸、木工、 紙などたくさんの日本の現代工芸家とお目にかかってきました。こうし た方々の家族の多くが100年以上にわたり伝統を保ち続けていること は、私にとって驚くべきことです。日本にはたくさんの知識と技術があり、 そしてそうした思想を私たちの生きる今日の世界に応用できる、という のは何と心躍ることでしょうか。

今年は私たちが審査を行ないます!

※…最高評価作品とは、前回大会において各審査員が高く評価し特別賞を授与した作品。



千住 博 ・画家



前回大会の最高評価作品!※ 佐藤真美「脈」(日本)



· 東京藝術大学教授

・現代美術家

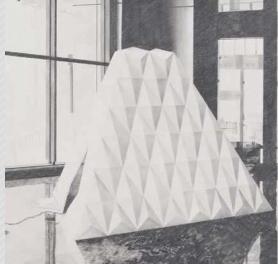
保科豊巳

前回大会の最高評価作品!※ 茂木 たまな「宇宙論」(日本)





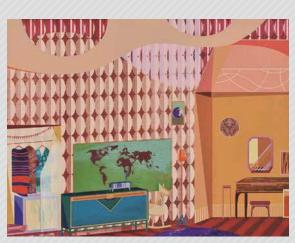
ブレット・リットマン





曲徳益

・台北芸術大学



前回大会の最高評価作品!※ **WEN MENG-YU** 「A Room During a Long Distance Trip」(台湾)



・ハウザー&ワースギャラリー ディレクター

前回大会の最高評価作品!※ **Graham Fletcher** 「Untitled Red Room」 (ニュージーランド)





遠藤彰子

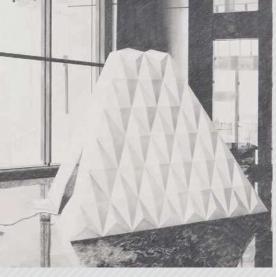






· Noguchi Museum 館長

前回大会の最高評価作品!※ Philippe Caron Lefebvre 「Pyramide」(カナダ)



NEW!



長谷川 祐子

·東京都現代美術館参事 ・東京藝術大学教授

NEW!



高橋明也 • 三菱一号館美術館館長

NEW!



エマニュエル・ルクー ・美術ジャーナリスト



鄭林 Tang Contemporary Art 創立者

アートの世界を可視化する絶対的な評価基準



▲当日の審査の様子はYouTubeで

リアルタイムに配信されます

審査のルールはただ一つ。

背景となる価値観や文化を異にする10名の審査員が つけた点数の合計で順位を決めること。 世界に通用するとはどういうことか?

6月6日休に行なわれる最終審査で、 その一端を垣間見てほしい。

▶審査結果画面。10名の 審査員のうち上は90点、Alpha MASON 下は58点。審査員が替わ Alpha MASON



アートオリンピア親善大使によしもと芸人就任!

この度アートオリンピアのアンバサダーに就 任させていただくことになりました、麒麟 川島です。全力で当たって砕けたカケラが 芸術作品として昇華するような素晴らしい 大会です!皆さんの才能を遠慮なくぶつけ た結果をご覧ください!

▶左からレイザーラモン・HG、 野性爆弾・くっきー、佐久間一行、 キシモトマイ。今回のアートオリ ンピアにも参加をしている4名の 作品が入賞しているのかどうか。 ぜひ会場でご確認ください!



「こんにっちょう」からはおめよう

こ。 は し かんたい でんしゃ じ こ 混み合う時間帯での電車の事故。 状況を把握し、行動しています。 でも、何やら困っている様子の人がいます。



声をかけたいけれど、どうしたらよいのかわからない、 そんな経験ありませんか?

。 伝えたい、その気持ちを形にするために大切なのは、 「こえ」をかける方法を知ることです。

「こんにちは」の一言から、つながるための 第一歩をふみだしてみませんか?

間障害福祉課管理・政策推進グループ

コミュニケーションの四ろ四ろな方法







点で文字を表します



ようゃくひっき ゅびも じ このほか、要約筆記や指文字などの方法もあります。また、手話通訳者

など、支援者を通じてコミュニケーションをとることもあります

その場から動かず、不安そうに問りを _{みまわ} 見回している人がいます。



あってアナウンスが聞こ えないのです。電光掲示 版も人に阻まれて読めな いので、いったい今何が 起こっているのか、わか

向かおうとしています。しかし、先ほどから あまり前に進めていない人がいます。



があります。慣れない 場所、混雑した状況。 ごこへ向かったらよい のかわからず、遠って

手舗 にチャレンジ

勝った力士が賞金を受け取り てがたなった。 しぐさ ゅらい 手刀を切る仕草に由来します。

手の形・位置・動き

などを使って伝える言葉です

きょうだすさを向上

^き聞こえやすいクリアな

コミューンの活用



手首に逆の手を垂直にあて、上にあげます。







こんなときれたちはどうしたらいいの?

聴覚障害者が「何があったの?」とメモ、スマー 、フォンなどで、霌りの人に問いかけることがあ ります。それに気づいたら、聴覚障害者の肩ま たは上腕に軽く触れ、対面で口売が見えるよう にゆっくり 話してく ださい。

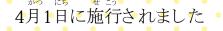
音声は聞こえないので紙に書いたり、図や絵で 表したりするなど、視覚で情報が得られるように お手伝いしていただければと思います。



これまでの経験から、障がいの有無に かかわらず常にその方の立場に立って 寄り添い、相談支援を行なってきまし た。一人一人が違うという個性を最優 たし、 困っている、 いないにかかわら ずに、普通にあいさつをしてから何かし らの手動けができるかを、まず考えて

知っていますか?

「豊島区手話言語の普及及び 障害者の多様な意思疎通の促進に関する条例」が



●手話は長い間大切に使われてきたことばです。そのことを大事に、手話に対する理解を広めていきます。

●障害のある人もない人も、お互いに理解し合うために、障害の特性に応じた意思疎通手段を使えるよう進めていきます。



●豊島区手話通訳者派遣センター…区役所内で窓口手続きをお手伝いした り、聴覚障害者から申込みがあれば、区内各地に伺います。

区ではさまざまな支援を行なっています!

●視覚障害者の情報・コミュニケーション支援事業…自宅などにボランティ アを派遣し、情報収集支援や代読・代筆サービスを行ないます。

今年度実施予定!/

●議会中継への手話通訳導入や窓口へのコミューン、UDトークの設置をします。

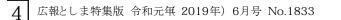
条例施行記念イベント

「つたわる つながる みんなの気持ち!」開催

6 月27日(木) 午後1時30分~5時 としまセンタースクエア(区役所本庁舎1階) 聞いて、見て、意思疎通への理解を深めてみませんか?

- ●第30回障害者サポート講座 ◇講師…豊島区聴覚障害者協会会長/長谷川則之氏
- ●映画 聲の形」上映 当日直接会場へ。





食品表示(栄養成分表示)を知っていますか?

表示されています。表示の見方を正しく知り、賢く選んで 健康に過ごしましょう。

※6月10日(用)に食育講演会があります。 詳細は7面をご覧ください。

栄養成分表示(例)

栄養成分表示 (100gあたり)



表示することが義務化されました。 (一部除外される食品、経過措置期間など 0.0g があります) 間栄養成分表示…健康推進課栄養グループ☎3987-4361

食品表示など…生活衛生課食品衛生グループ☎3987-4177

【容器・包装された加工食品は栄養成分を

名称	豆菓子
原材料名	落花生(国産)、米粉、でんぷん、植物油、 しょうゆ(大豆・小麦を含む)、食塩、砂糖、 香辛料
添加物	調味料(アミノ酸等)、着色料(カラメル、 紅麹、カロチノイド)
内容量	100g
賞味期限	2019.6.30
保存方法	直射日光を避け、常温で保存してください。
製造者	株式会社○×△□食品 東京都豊島区南池袋2-45-1

●保存方法と消費・賞味期限…開封前の保存方 法・期限です。「消費期限」は日もちしない食品に 表示し、この期限を過ぎたら食べない方が良い ことを示すものです。「賞味期限」はおいしく食べ ▲ る目安の期限です。開封後は早めに食べましょう。 ▲

アレルギー表示

食物アレルギーのある方には、 命に関わる重要な情報です。 必ずチェックしましょう。表示 が義務づけられた食品が7品 (えび、かに、小麦、そば、卵、乳、 落花生)と、表示が推奨されて いる食品20品(オレンジ、大豆、 豚肉など)があります。

※食品のなかで使用していないにもか かわらず、アレルギーの原因食品が意 図せず混入する可能性を排除できな い場合は、注意喚起表示として「本品 製造工場では、○○(アレルギーの原 因となる食品名)を含む製品を生産し ています。」などの表示がされています。

就学援助制度を

国公立小・中学校でかかる学校給食や学用品 卒業アルバムの費用などを区が援助します。

●対象…区内在住で国公立小・中学校に通学 する児童生徒の保護者で、生活保護を受給さ れている方または生活保護に準じる所得額の 方(認定基準額は申請書を参照)。

■随時受付(申請月から認定)。学務課学事グ ループで配布している申請書(区

ホームページからダウンロードも 可)を当グループへ郵送か持参。

間当グループ





リトル・ママフェスタ東京2019Jun

6月4日(火)・5日(水) 午前10時~午後4時30分(入退場自由) 池袋サンシャインシティ文化会館2階展示ホールD(東池袋3-1-4)

「ママと子どもの明日を応援!」をテーマに約15,000人が 来場するビッグイベント!子育てを応援する企業ブースや キッズレース、ママ自身が出店するブースもあり、親子で 1日中楽しむことができます。楽しいだけでなく子育てライ フへのヒントが見つかる二日間!授乳室、キッズスペース、 ベビーカー置き場があり、ママも子どもも安心して楽しめ





■特設サイト ■https://festa.l-ma.jp/ tokyo2019Jun(下記2次元コードから読 み取りも可)から入場チケッ

トを入手して当日直接会場へ。 間リトル・ママフェスタ 実行委員会☎6453-8903



2019年度 豊島こども大学生 募集!

立教大学の学生とともに区の魅力に触れ、学び、遊び、 いろいろな体験を一緒にしませんか。

7月中旬~12月中旬の土・日曜日 (全10回程度予定。原則すべての企画に参加)





予定内容

7月 開校式、近藤良平さんと遊ぼう!

8月 メイン企画:みんな違ってみんな良い

東京六大学野球観戦、 9月 都電荒川線貸し切り

10月 ハロウィン仮装行列

11月 区長とティータイム

12月 閉校式・クリスマスパーティー

※企画終了後は保護者による子どもたちの

お迎えをお願いします。

◇区内在住、在学の小学3~6年生◇30名程度◇2,000円

■6月10日までにEメール(①郵便番号・住所、②学校名・学年、③氏名⟨ふりがな⟩、④性別、 ⑤電話番号・緊急連絡先を記入)で、**M**toshimakodomodaigaku2019@gmail.com へ※応募者多数の場合は抽選。6月19日までに結果を連絡します。

週子ども若者課地域支援グループ☎3981-2187



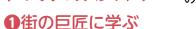
\いろいろな国の食文化を学ぼう/

化やスポーツを通して知る世界の国々。どの国にも共通する"食"の視点で見る と新たな違いが見えてくるかもしれません。世界の食文化に触れてみませんか? 間地域保健課保健事業グループ☎3987-4660



食育講演会

● 12は、「としま健康チャレンジ!」 のポイント事業です。



「西洋料理の極意をシェフに学ぼう」

6月17日间 午後7時~8時30分

WACCA池袋5階 もうひとつの daidokoro (東池袋 1-8-1)

◇講師…全日本司厨士協会城北地区本部

◇40名※当講座は年2回のうち1回のみ参加可。

②「食品表示(栄養成分表示)を知っていますか?」

6月10日间 午後2時~3時30分 池袋保健所

◇講師…消費生活コンサルタント、東京海洋大学非常勤講師 /森田満樹氏◇40名

聞電話で①は保健事業グループ☎3987-4660、 2は健康推進課栄養グループ☎3987-4361へ ※いずれも先着順。





"としま"豊かな食コンクールに参加しませんか?

「~2020年東京オリンピック・パラリンピックに向けて 世界の食事を調べてみよう!」

●応募期間…8月1日休~9月6日金 ●結果発表…10月下旬 ●対象…区内在住、在学の小学5・6年生、中学生 ◇後援/東京ガス㈱



メニューコンクール

「~2020年東京オリンピック・パラリンピックに向けて~ 世界の伝統料理を1プレートで気軽に食べよう!」

●応募期間…6月10日月~28日金 ●対象…区内在住、在学の高校生

◇一次審査発表後、WACCA池袋5階もうひとつのdaidokoroで料理対決。入賞者には、副賞(フルーツなど)

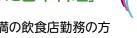
◇協賛/豊島市場活性化委員会、後援/東京ガス㈱、㈱おいしいにっぽん



昨年度メニューコンクール(高校生の部)優勝 「夏バテ防止!ピリ辛!ジャージャー麺!」

若手料理人 メニューコンクール

「~目指せ!!未来の巨匠たち~夏の食材を使った日本料理」



●応募期間…6月24日月まで ●対象…区内在住、在勤、在学で30歳未満の飲食店勤務の方

◇入賞者には、副賞(フルーツ、味噌など)を贈呈。また、「広報としま」「としまテレビ」などで作品や店舗の紹 介をします。

◇協賛/豊島市場活性化委員会、ひかり味噌㈱、後援/東京ガス㈱、武蔵野調理師専門学校

各部門の詳細はコンクール応募用紙(池袋保健所、長崎健康相談所、図書館などで配布。区ホームページか



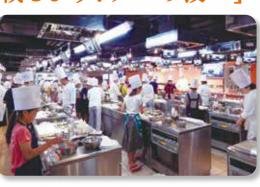
●午前コース…午前9時30分~午後0時30分 メニュー/豚ヒレ肉のポワレ カレーとサフラン風味 4種の野菜添え、いちごパフェ

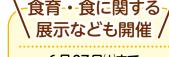
●午後コース…午後1時30分~4時30分 メニュー/煮込みハンバーグイタリア風、マンゴー ミルフィーユ

いずれも武蔵野調理師専門学校 (南池袋3-12-5)

◇1人1台のキッチンを使って料理を作り、試食ができます。

◇区内在住、在学の小学5年生~中学3年生◇各40名





6月27日休まで 中央図書館

6月3日(月)~28日(金) 池袋保健所鬼子母神plus





第32回としま能の会



関連

事業

7月15日(祝)

午後3時開演(午後2時30分開場) 東京芸術劇場プレイハウス

数奇な運命に翻弄された一途な愛を、幽 玄美で描く名作-能「楊貴妃」。野村萬・ 万蔵による狂言、宝生流による仕舞とあ わせて、能楽の名作をお楽しみください。

演目・主な出演者

宝生流仕舞『天鼓』朝倉俊樹 和泉流 狂言『二人袴』野村 萬・野村万蔵 観世流能 『楊貴妃』観世喜正

チケット料金(全席指定)

S席4,000円、解説ガイド席4,000円、 A席3,500円

※学生券、友の会割引あり。未就学児入 場不可。学生は入場時、要証明書。

■電話でとしまチケットセンター☎5391-0516(休館日を除く午前10時~午後7時) ※7月から電話受付時間は午後5時まで。

①能「楊貴妃」の魅力に迫る

6月22日(土) 午前11時~午後0時30分 矢来能楽堂(新宿区矢来町60)

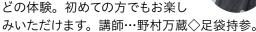


◇能を一層楽しむ!歴史ある矢来 能楽堂で、シテ(主役)を演じる 観世喜正が、能「楊貴妃」の魅力 をじっくり解説。能のいろはも紹 介。初めての方も必見です。 講師・・・観世喜正

②「狂言&能セミナー」

7月15日祝 午後0時~午後1時30分 東京芸術劇場プレイハウス

◇大人気セミナーを今年も開催! 狂言と能の成り立ち、見どころの お話や、当日の本公演で使用す る舞台に上がって、狂言の所作な どの体験。初めての方でもお楽し



いずれも◇1,000円◇50名

聞としま未来文化財団ホームページ

■https:// www.toshima-mirai.or.jp/から申込み※先着順。 間当財団☎3590-7118(午前10時~午後5時)

6月は環境月間です

昭和47年に開催された国連人間環境会議を記念して、国連は毎年6月5日を「世界環境デー」 と定めました。日本ではその日を「環境の日」、6月を「環境月間」としています。 **間**環境政策課事業グループ☎3981-2771

豊島区は推進しています!/ クール・チョイス(COOL CHOICE)



地球温暖化対策のために身近にできる国民運動のことで、「賢い選択」を する取組みです。温室効果ガスの削減のためには、日頃の小さな選択の 積み重ねが大切です。

【環境月間パネル展

クール・チョイス(COOL CHOICE)アクション ~日頃の小さな行動から未来を変えていこう~ 6月3日(月)~27日(木) 午前8時30分~午後5時15分 区役所本庁舎6階

◇身近なことからはじめられるクール・チョイスを紹介。一人ひと りが実践できる自発的な地球温暖化対策を実践していきましょう。

▲楽しみながら学べる クール・チョイスすごろくも紹介!

「豊島区のクール・チョイス(COOL CHOICE)アクション

COOL BIZ(クールビズ)アクション

5~10月は涼しく快適に格好良く働けるビジネススタイルで!

節電アクション

持続可能な低炭素社会の実現に向け、エコアクション21(環境省による環境 マネジメントシステム)の全施設認証取得を目標に取組んでいます。



\あなたのクール・チョイス(COOL CHOICE)アクションをお手伝いします/

ワットアワーメーター、家庭用省エネナビ貸出し中

ワットアワーメーター 貸出期間 1か月 🕴 家庭用省エネナビ 貸出期間 3か月 家庭用電気製品の電気使用量などを測定 する小型の電力計。コンセントに接続さ れたワットアワーメーターに電気製品をつ なぐと消費電力を測定・表示できます。



●消費電力が大きい 電気製品を見つ けて、節電に役 立てる!

●古い製品と買い替 えた省エネ製品の 消費電力を比較!

家庭の分電盤に電力センサー(測定器)をつないで、家 庭で使用する電気使用量や電気代、二酸化炭素排出量 をリアルタイムで表示します。

> ※家庭用省エネナビには貸出要件があります。 詳細は問い合わせてください。



●電気使用量の目標値を設定し、 オーバーしたらランプでお知らせ!

●ムダのない省エネ行動が身に付き

◀測定器から電波で送られた データを表示します。

●対象…区内在住の個人または区内に所在する団体および事業者

圓電話で事前に環境政策課事業グループ☎3981-2771へ。貸出し時に、運転免許証など住所が確認 できるものを持参してください。

なくそう受動喫煙!

吸う人も吸わない人も快適なまちへ!

受動喫煙による健康への悪影響を防ぐため、改正健 康増進法・東京都受動喫煙防止条例が令和2年4月 1日に全面施行され、制度が大きく変わります。「望 まない受動喫煙」をなくすため、関係機関の皆さん は準備をお願いします。

間地域保健課がん対策・健康計画グループ **☎**3987-4243

【 全面施行に向け段階的に進めていきます

- ●1月から、たばこを吸う方は、どこで吸う場合も受動 喫煙が生じないように配慮するよう義務付けられました。
- ●7月1日からは、学校・病院・児童福祉施設・行政機関 などは、原則敷地内全面禁煙になります。
- ●9月1日からは、飲食店は喫 煙・禁煙の表示が義務付けら れます。表示ステッカーは、 区でも配布していますのでご 活用ください。



禁煙レストランとしま

区では屋内全面禁煙の飲食店を登録 する「禁煙レストランとしま」制度を 実施しています。登録店は、店頭に ステッカーを掲示していますので、 お店選びの参考にしてください。

店頭に禁煙・喫煙・



情報提供サイト・相談窓口

●改正健康増進法について

厚生労働省「なくそう!望まない受動喫煙」 ■ https://jyudokitsuen.mhlw.go.jp/

東京都受動喫煙防止条例について 東京都「とうきょう健康ステーション 東京都受動喫煙防止条例」



■ http://www.fukushihoken.metro.tokyo.jp/ kensui/tokyo/kangaekata_public.html

電話相談窓口☎0570-069690

月~金曜日(祝日、年末年始を除く)午前9時~午後5時45分